

Inhalt

Band 1: Kafkas *Betrachtung*

CASPAR BATTEGAY

Freundliche Ironie und Plötzlichkeit

Bemerkungen zu Franz Kafkas *Der plötzliche Spaziergang* 15

ANNA CASTELLI

Die Bäume und *Betrachtung* als Paradigmen
einer Poetik der umkreisenden Bewegung

27

ARIANNA DI BELLA

Zur Funktion der Tiere in einigen Erzählungen Kafkas

41

PAOLA DI MAURO

Der gefesselte Zuschauer

Die voyeuristische Haltung Kafkas in *Betrachtung* 53

KÁRI DRISCOLL

Copia Nostri

Das Echo eines literarischen Ich im *Ausflug ins Gebirge* 73

MARTIN ENDRES

„Lauter Jemand“

Die Untrennbarkeit von Rede, Schrift und Personalität
in Kafkas *Der Ausflug ins Gebirge*

87

WALDEMAR FROMM

Wort und Geste

Anfänge einer Poetik des Schreibens in der *Betrachtung* 101

ROLF J. GOEBEL

Kafkas Kino-Blick in der *Betrachtung*

Medienkonkurrenz als Schreibimpuls 119

ROMAN HALFMANN

Das Gassenfenster

Eine memetische Untersuchung 129

FRANZ R. KEMPF

Närrische Gespenster

Zum Humor in Kafkas *Betrachtung* 145

MARCEL KRINGS Aufschiebendes Schreiben Zu Kafkas Erzählung <i>Der Ausflug ins Gebirge</i>	157
Angelika Meier Kafkas <i>Wunsch, Indianer zu werden</i> Ein literarischer Ritt durch die Aporien von Betrachtung und Beschreibung	171
BARRY MURNANE Das Moderne des Phantastischen Das Phantastische der Moderne Kafkas <i>Betrachtung</i> und die Literatur einer klassisch-phantastischen Moderne	183
GUNTHER NICKEL Gespenster der Sprache Kafkas Erzählung <i>Unglücklichsein</i>	203
BETTINA RABELHOFER Die Geisterbeschwörung des Schreibens Zum psychosemiotischen Gespenstertransfer in Franz Kafkas Erzählung <i>Unglücklichsein</i>	213
FLORIAN REINARTZ Täuschung und Selbsttäuschung in Kafkas <i>Betrachtung</i>	227
PETRA RENNEKE Remediation, Hypertext und Transtextualität Franz Kafkas <i>Die Abweisung</i>	237
MORITZ SCHRAMM Anerkennung und Stabilität Zur Utopie einer geglückten Intersubjektivität in <i>Der plötzliche Spaziergang</i>	251
WILKO STEFFENS Der <i>Wunsch, Indianer zu werden</i> als Wunsch, Schriftsteller zu werden Eine systemtheoretisch orientierte Beobachtung	271

HOLGER STEINMANN

„Vor dem Gitter hörte es nicht auf.“

Zur Konstituierung und Suspendierung von Innen
und Außen in Franz Kafkas *Betrachtung*

287

JANA STOKLASA

Zur Textgenese von Franz Kafkas Prosastück

Das Unglück des Junggesellen

295

OLIVER VOß

Der Nachhauseweg

Der Weg als lesende Schreibbewegung

311

ANSELM WEYER

Zwischen ‚Brutal Savage‘ und ‚edlem Wilden‘

Intermediale Kontextualisierungen des zentralen

Diskurses in Kafkas *Wunsch, Indianer zu werden*

331

Inhalt

Band 2: Kafka interkulturell

- EVELYN DUECK
Übersetzungskulturen
Die französischen Übersetzungen von Kafkas *Der Proceß*
als interkulturelle Textlandschaften
Die neue Übersetzung von Axel Nesme (2001) 351
- MARTA FAMULA
„F. ist in einem Labyrinth,
er wird wohl kaum mehr herauskommen.“
Mythologische und alttestamentarische Metaphern des
Scheiterns in den Texten Franz Kafkas,
Friedrich Dürrenmatts und Jorge Luis Borges' 363
- BERND FISCHER:
Braucht Herkunft Zukunft?
Zur transkulturellen Dynamik von
Kafkas ‚Amerika‘-Roman 373
- YOUNG-RYONG KIM
„Der Geist wird erst frei, wenn er aufhört, Halt zu sein.“
Franz Kafka, ein Labyrinthgänger in der Wüste
und die Ästhetik des Zögerns 387
- KARIN MANTEL
Marie Redonnets *Silsie* und Kafkas *Schloß*
Postmoderne Réécriturestrategien 409
- MICHAEL MAYER
„Araber“ und „Nomaden“
Aspekte der Kulturbegegnungen in Kafkas Kurzprosa 435
- HARALD NEUMEYER
Raum – Zeit – Macht
Franz Kafkas *Der Verschollene*
und Arthur Holitschers *Amerika* 451

- JEAN-PIERRE PALMIER
Hermeneutik interkulturell
Zur Bedeutung von Borges'
unvoreingenommener Kafka-Lektüre 485
- TIMM REIMERS
„Auf dem unsichern Boden eines Schiffes“
Zur interkulturellen Konstruktion
on Franz Kafkas Amerika-Bild 497
- REBECCA SCHUMANN
The Power of Filth
Franz Kafka and the Semitization of Squalor 511
- WILKO STEFFENS
Das Schloß als Contact Zone
Inszenierte Naivität und Ethnozentrismus
in Kafkas letztem Romanfragment 521
- CHRISTOPH STEIER
Der gestrichene Exot
Zur „tropischen Fülle“ einer verworfenen Ergänzung
von Kafkas *Ein Hungerkünstler* 539
- CHRISTIAN WIEBE
Beim Bau einer kafkaesken Erzählung
Überlegungen zu den Grenzen der Situierbarkeit 555